

*From Time to Space? Current Conceptual Challenges in History and Sociology. Third Annual Seminar of the Bielefeld Graduate School in History and Sociology*

(Sveučilište u Bielefeldu, Njemačka 7. - 9. veljače 2011.)

*Historians cannot stop the clocks to put time under the microscope*, riječi su to britanske povjesničarke Penelope Corfield (2007.) koje ukazuju na potrebu historičara da se bave pojmom vremena koje je prijeko potrebno u radu historičara. Koncepti vremena su se mijenjali ovisno o teorijama prirode i kulture, pogledima na društvo i vjerovanjima. Britanski filozof John Randolph Lucas (2006.) utvrđuje kako u dvadesetom stoljeću naše shvaćanje vremena postaje jasnije te ga dovodi u relaciju s pojmom prostora i njegovim konceptima, ponajprije u sociologiji. U potonjoj znanosti, prostor je, prema Markusu Schroeru (2006.), bio zanemarivan što je pogodovalo razvoju interesa za pojam vremena kao i njegovo sustavno istraživanje. Nadalje, njegovim riječima prostor već tradicionalno igra zanemarivu ulogu pri konstituiranju socioloških teorija; u kritičkoj teoriji, sociologiji znanja, metodološkom individualizmu, odnosno Rational-choice teoriji ili u teoriji sistema vrijeme ima dominantnu ulogu, a zapisa o prostoru gotovo nema. Navodi kako je prije svega riječ o implicitnome zanemarivanju, odnosno prostoru se kod, primjerice, Petera L. Bergera i Thomasa Luckmanna (1980.) ne pridaje važnost, što se može vidjeti i kod ranijih autora poput Talcotta Parsonsa (1967.). Ipak, tematiziranje prostora i sam istraživački interes bio je jasno izražen na konferenciji održanoj u njemačkom gradu Bielefeldu, a zamijećen je i trend zajedničkog istraživanja prostora i vremena u svim znanstvenim disciplinama.

Navedeni pojmovi, prostor i vrijeme, bili su središnja tema konferencije održane u Bielefeldu u Njemačkoj od 7. do 9. veljače 2011. godine. Konferencija, zamišljena kao interdisciplinarni dijalog, okupila je dvanaest znanstvenika i odabranih dvadeset troje mladih istraživača iz cijeloga svijeta koji se bave dotičnom problematikom, kako bi međusobnim dijalogom i razmjenom spoznaja produbili znanje o konceptima prostora i vremena te ponudili akademskoj zajednici nove hipoteze i otvorili nova istraživačka pitanja. Radovi povjesničara ukazuju na poznatu činjenicu kako je povijest nezamisliva bez temporalnih kategorija i formiranih kronologija, dok se radovi sociologa najčešće vezuju uz ideje moderniteta i napretka društva što se zbiva linearno. Zajednički dijalog trebao je omogućiti suradnju disciplina kao i razmjenu znanja i metodologije. Osnovna pitanja poput problema temporalnosti, problema narativa te vremenskih tipologizacija, prisutna su, kako je pokazala konferencija, u svim disciplinama, posebno u povijesti, sociologiji i antropologiji. Prostor, neizostavan u istraživanjima navedenih disciplina, neodvojiv od pojma vremena, otvorio je pitanja definiranja i razumijevanja prostora i transnacionalizama. Pokazalo se kako su se središnja pitanja do sada redovno vezivala uz dualizam pojmova tradicionalno/moderno, revolucija/evolucija, stagnacija, mirovanje/napredak. Iako ovi koncepti još uvijek igraju značajnu ulogu, obje discipline pokazuju pomak prema istraživanju prostornih koncepata na što ukazuju pojmovi poput *entangled histories*, *transnationalism*, *multi-locality*, *histoire croisée*. Danas se čini kako će studije modernizacije postupno zamijeniti studije globalizacije, što predstavlja izazov sociologiji i povijesti, o

čemu se dodatno raspravljalo u dvosatnim dijalozima između pojedinih izlagača koji su svoja istraživanja predstavljali u panel-diskusijama. Organizatori su u dva dana uspjeli ponuditi kaleidoskop istraživanja i dati mogućnost rasprave izlagačima. Svakodnevno se radilo u tri istovremene panel-diskusije. Važno je istaknuti kako se pažljivo biralo i rasporedilo istraživače kako bi naglasak bio na interdisciplinarnosti, a izlagačima omogućene konstruktivne povratne informacije.

#### Prvi dan

Izlaganja je večernjim plenarnim predavanjem otvorio Karl - Siegbert Rehberg, profesor povijesti teorije, sociološke teorije i teorije kulture s Dresdenskog sveučilišta, temom *Der neu entdeckte Raum. Anmerkungen zu Tabuisierung und Karriere eines Begriffes*. Rehberg je govorio o ponovnom otkrivanju samog prostora. Ukazao je kako se prostor i vrijeme pojavljuju u svim konceptima urbanizma, uključujući i politiku korištenja zemljišta. Istovremeno je dokazivao dinamičnost prostora, odnosno svojstvo prostora da se mijenja posredstvom ljudskog faktora. Veći dio svog predavanja posvetio je definiranju i razlikovnim značajkama prostora i mjesta, dokazujući to slikovnim prikazima.

#### Drugi dan

Plenarno predavanje *Widening, Deepening, and Acceleration? The Times and Spaces of European Integration during the 20<sup>th</sup> Century* Kirana Klausa Patela iz Firence (European University Institute Florence), koje je uslijedilo 8. veljače, potaklo je zanimljivu raspravu sudionika i predavača. Patel je pokazao kako svoj istraživački napor usmjerava prema povijesti europskih integracija te komparativnoj i transnacionalnoj povijesti dvadesetog stoljeća, s naglaskom na zanimanje za modernu njemačku i američku povijest te povijest Europske Unije. Svoje predavanje započeo je već poznatim tvrdnjama Johanna Gottfrieda von **Herdera** i Immanuela Kanta o pojmu vremena kako bi pokazao različitost u percepcijama prostora i vremena te ustvrdio kako se razumijevanje prostora i vremena promijenilo u dvadesetom stoljeću iz razloga što su procesi europske integracije izazvali postojeće koncepte prostora-vremena europskih nacionalnih država i ponudili snažnu alternativu. Usporedo s tim, tvrdi Patel, razvio se i novi narativ, osvrćući se pritom na knjigu francuskog filozofa **Paula Ricoeura** o narativu. Oslanjajući se na francuskog filozofa, Patel je govorio o linearnom nacionalnom narativu (*Time and Space of the nationalist narrative*) i socijalističkom narativu (*Time and Space of the socialist narrative*) koji pokazuje diskontinuitet. Nadalje, Patel ustvrđuje kako je stvaranjem europskih integracija, posebno nakon 2007. i potpisivanja Lisabonskog ugovora, Europska Unija razvila vlastiti narativ koji on naziva EU-narativ (*EU narrative*).

Rad u prvoj sekciji, pod nazivom *Reflecting time and space*, otvorio je Christian Dayé (Graz) svojim dvadesetminutnim izlaganjem *Why do historians of sociology continue to neglect methods?*, u kojem je analizirajući tematski opus časopisa *Zeitschrift für Soziologie od 1996 do 2010* (vol. 25-39) definirao razliku između metodologije i teorije te naglasio važnost istraživanja metoda i metodologije u sociologiji. Osvrćući se na devetnaestostoljetne procese teritorijalizacije u istočnoj centralnoj Europi, Steffi Marung (Leipzig) je izlaganjem *Regimes of Territorialization in East Central Europe: Approaches to a Transnational History of the Region* iznijela razmišljanje kako istočna centralna Europa ima nacionalnu historiju, jasno se zadržavajući na primjeru Poljske. Andreea Lazar (Cluj-Napoca) svojim izlaganjem *The Rise of Transnational Migration Studies. Reframing Sociological*

*Imagination and Research* posebno se zadržala na suvremenim procesima migracije i mogućnostima imigranta da inkorporiraju u svoje socijalno ponašanje običaje mjesta iz kojeg su došli i one iz mjesta u koje su došli, pritom stavljajući naglasak na transnacionalizam. Aleksandra Đurić (Budimpešta/Zagreb) ponudila je analizu hrvatskih pravnih akata u ranom novom vijeku nastalih na prostoru savsko-dravskog međuriječja u *Cultural Construction of Time: Socially Regulated Time as Exemplified Through Legal Acts in Europe after the Council of Trent*. Caio Simões de Araújo (Budimpešta). Njezin sugovornik, u izlaganju *On African Legalscapes transcalar and transtemporal views on Legal Pluralism* iznosio je primjere afričkih zemalja, njihovih vremenskih i prostornih koncepata u pravnim aktima. Druga panel-diskusija *Analysing Spaces and Localities*, koja se odvijala istovremeno, prezentirala je rasprave sociologa i antropologa. Prvi dijalog Joshue Jeffersa (West Lafayette) s izlaganjem *The End of Pre-History: Environmental Epistemology in the Lower Ohio River Valley*, i Dellvina Williamsa (New York) sa *Spatiality, Material Processes and World-Economy: Rethinking Landscape in the Circulation Time of Capital* postavio je naglasak na mijenjanje prostora kao i na utjecaj ljudskog faktora u tom procesu promjene. *From Urban Sociology to Urban Studies Recombination of Time and Space in Contemporary Discourse on Cities* glasilo je naziv izlaganja Karola Kurnickog (Krakow), koji je ponudio teorijski okvir i govorio o metodologiji urbane sociologije, dok je njegova sugovornica Ana Aceska (Berlin) izlaganjem *Street wisdom: the very peculiar way of „renegotiating“ the „present“ and the „past“ times in the accounts of the city dwellers in post-war Mostar, Bosnia-Herzegovina* otkrila rezultate svoje ankete provedene u Mostaru, u razdoblju nakon ratnog sukoba devedesetih godina dvadesetog stoljeća. Ren Pepitone (Baltimore) je kao jedina izlagačica u poslijepodnevnom panelu govorila o uključivanju žena u pravnu praksu, u izlaganju pod nazivom *Historicism and Cosmopolitanism in the Victorian and Edwardian Inner and Middle Temples*. Treća panel-diskusija *Analyzing the global and the transnational* ponudila je izlaganja na njemačkom i engleskom jeziku te ukazala na smjernice istraživanja u dvadesetom stoljeću i to u radovima Anne K. Krüger (Berlin/Potsdam) *Auf der Suche nach „Versöhnung“ - Die Enquête - Kommission zur Aufarbeitung der SED - Diktatur in globaler Perspektive*, i Gleba J. Alberta (Bielefeld) *Vom „Weltsowjet“ zum „Vaterland“ aller Werktätigen Antizipierte Weltgesellschaft und globale Selbstverortung in frühsowjetischen Diskursen und Praktike*, koji su u svojim radovima ukazali na prisutan nacionalni narativ u pojedinim historiografijama, o kojem je govorio Patel. David Gutman (New York) govorio je o migracijama krajem devetnaestog i početkom dvadesetog stoljeća u izlaganju pod nazivom *Agents of Mobility: The Emergence of an Underground Migration Network in Eastern Anatolia 1885-1915*, dok je Judith Syga (Bielefeld/Pariz) govorila o temi svoje disertacije, odnosno o ulozi američke zaklade koja je podupirala razvoj društvenih znanosti u Njemačkoj između dva svjetska rata u izlaganju *Rockefeller und die deutschen Sozialwissenschaften: Fellowships und institutionelle Förderung (1924-1939)*. Uslijedilo je izlaganje *Verflechtungsräume im südöstlichen Atlantik und westlichen Indischen Ozean: Interaktionen zwischen Walfängern und Küstenbevölkerungen ca. 1760-1900* Felixa Schürmanna (Frankfurt na Majni), o međusobnoj društvenoj interakciji kitolovaca i obalnog stanovništva u novovjekovnom razdoblju. Njegov sugovornik Murat Çağlayan (Bochum) ukazao je također na međusobna preklapanja kultura na grčko-turskom kulturnom prostoru u *Transregionale Identitäten im griechisch - türkischen Kulturraum: Das Beispiel der Pontusgriechen (1878-1924)*.

## Treći dan

Treći dan započeo je jutarnjim izlaganjima na njemačkom jeziku. Panel-diskusiju svojim su izlaganjima i kasnijim dijalogom otvorili izlagači iz Bielefelda i Darmstadta, Thomas Hoebel i Christoph Seidel zajedničkim izlaganjem na temu *Globalität als organisatorischer Prozess*, i Gunter Weidenhaus s *Von der Zeit über den Raum zur Raumzeit?*, koji je ukazao na kolebanje između naziva i jedinstvenog pojma vrijeme – prostor / *time - space* i novijeg termina *spacetime*, odnosno *Raumzeit*. U drugoj sesiji Ricarda Drüeke (Salzburg) ukazala je na novo gledište prostora s pojavom internetskih tehnologija u izlaganju *Politische Kommunikationsräume im Internet*, dok je njena sugovornica Anne Dippel (Beč) u svom radu *In the present of the Night. A.E.I.O.U.@world. at. Spacio-temporal reflection on the development of a new anthropological method for conducting field-work established in the context of Austrian writers and german language in times of globalization* ukazala na pojam globalizacije i njenih procesa s antropološkog gledišta. Posljednji predavači bili su Friedemann Pestel (Freiburg/London) koji se bavio istraživanjima francuskih migracija u *Transnationales Exil. Zum Analysepotential von Transferforschung und histoire croisée am Beispiel französischer Revolutionsemigranten*, i Kerstin Danielsson (**Växjö**) koja je svojim izlaganjem *Deutsche Arbeitskraftmigrantinnen in Schweden nach dem Zweiten Weltkrieg. Erzählungen aus dem Spannungsfeld zwischen Historischen Erfahrungen und Migration* prezentirala rezultate istraživanja koje je provodila u Švedskoj među njemačkim imigrantima.

Ova interdisciplinarna konferencija završila je zajedničkom raspravom sudionika i moderatora kao i razmjenom mišljenja o postignutom. Naglašeno je, posebice od strane dr. sc. Angelike Epple (Bielefeld), kako se ne može govoriti o vremenu bez kategorija značenja i same naracije. Od strane historičara utvrđeno je kako je potrebno mnogo godina prije nego što vrijeme postane središnje pitanje historije te je naglašena potreba za osvješćivanjem činjenice da su percepcije o vremenu uvijek usko vezane uz naraciju te, naposljetku, da su vrijeme i prostor u stalnom doticaju i međusobnoj povezanosti, čiji su koncepti uzdrmani konceptima moći.

Aleksandra ĐURIĆ

---

Međunarodna znanstvena burgološka konferencija „Castrum Bene 12“  
(Ljubljana, 28. rujna - 2. listopada 2011.)

U Ljubljani je od 28. rujna do 2. listopada 2011. održana 12. Castrum Bene konferencija koja je okupila stručnjake/burgologe iz petnaest europskih zemalja (Austrija, Češka, Estonija, Finska, Hrvatska, Italija, Litva, Mađarska, Nizozemska, Njemačka, Poljska, Rumunjska, Slovačka, Slovenija i Velika Britanija).

Castrum Bene je međunarodno burgološko udruženje koje je osnovano 1989. u Mađarskoj. Povezuje znanstvenike različitih znanstvenih disciplina, a ponajprije arheologije, povijesti umjetnosti, arhitekture i povijesti, koji se bave proučavanjem feudalnih